

# Kinnts es (no) boarisch?

## Ein kleiner Sprachführer

Blooch, Blöcha (Mz.)	Holzstamm, gefälltter Baumstamm
Lon, Laan (Mz)	1. sehr dickes Brett, Holzbohle 2. Laden, Geschäft
Lonbull	Ladentisch, Verkaufstresen
Guggal	kleines Fenster
Glabbal, Klabbal	Sandalen
Scheifal	kleine Schaufel, Schüffelchen
schenang	schüchtern, sich genieren
Bleamescheam	Blumentopf aus Ton
schiang, voschiang	verraten, verpetzen
dablägga	verspotten
Houbbal	unbeholfener, dummer Mensch
diam	manchmal
Dschambsdara	Liebhaber, Freier
Gschbusi	intime Freundin eines Mannes
gwambad	beleibt, dick
hogga	sitzen
Hogga	Hacke, Axt
inkommodian, inkommodieren	Umstände machen
Boa	Knochen, Bein
Ja, da legst de nieda!	das hätte ich nicht gedacht (Ausruf des Erstaunens)
Rein, Reindl	Reine, Kasserole
Ruach, ruachad	raffgieriger Mensch, gierig
ruaschn, ruaschad	unbesonnen, übereilt handeln
Ruascha, Ruaschn	männliche und weibliche Person, die ruaschd
ruaßln	1. nach Ruß riechen 2. tief und fest schlafen, schnarchen
zamtdem	trotz allem, trotzdem
schrefen, schrefeln	schabend nagen
seafen, serfeln	schlurfend gehen
Draapf, Dachdraapf	Traufe, Dachrinne
Schorrinna	Dachrinne
Druacha, Truacha, Truchen	1. Truhe 2. Sarg



Belle	1. Kopf, Schädel, Bimbus 2. Schelln-Siebener beim Kartenspiel, Kritischer
Dirndlbirndl	Kornelkirsche (cornus mas)
guad eigsamd	„gut eingesäumt“ wohlhabend, vermögend
Einwärts	Herbst
Auswärts	Frühjahr
Gaatsch	weiche, breiige Masse, Schlamm, Matsch
gaangig wean	schnell werden, etwas rasch erledigen
Imp ,der	Biene, die
Pfoad	Hemd, Kutte
Laadschn, Latschen	bequemer Hausschuh, aber auch alter, ausgetretener Schuh
da feids grad	es fehlt um eine winzige Kleinigkeit
um an rasiadn Lausbeidl	
ums o'schlegga	kleinste bairische Maßeinheit (Ums Abschlecken); wird heutzutage etwas hintersinnig gebraucht (Ums Arschlecken)

# Sparkasse. Gut für die Region.



“Eine Sparkasse ist mehr als ein Kreditinstitut”: Wir sind eine lokal und regional stark verwurzelte Einrichtung, die mit Ihrer Arbeit die Wirtschaftskraft in der Region sichert. Zugleich engagieren wir uns in den verschiedensten gesellschaftlichen Bereichen, um die Lebensqualität für die Einwohner unseres Geschäftsgebietes zu steigern. Wir verstehen uns als treibende Kraft und Impulsgeber für die Region. Unser Engagement für Soziales, Kultur und Jugend wirkt dort, wo es gebraucht wird - bei den Menschen vor Ort. “Öffentlich-rechtlich bedeutet: für alle da sein” - das beschreibt sehr plakativ den gesellschaftlichen Nutzen der Sparkasse Niederbayern-Mitte. [www.sparkasse-niederbayern-mitte.de](http://www.sparkasse-niederbayern-mitte.de). Wenn's um Geld geht - Sparkasse.

# 13. Klostermarkt

**13. internationaler Bogener  
Trachten- und Kunsthandwerkermarkt**

**verbunden mit**

**20. Bogener Ostermarkt**

**150 Kunsthandwerker,  
Trachtenausstatter und Ostereikünstler  
aus verschiedenen Nationen**

Schauvorführungen, ausgewähltes volksmusikalisches Rahmenprogramm,  
bairische Brotzeiten, Kaffee und selbstgebackene Kuchen,  
am Sonntag 9.00 Uhr volksmusikalischer Gottesdienst  
in der Barockkirche Oberalteich,

**22./23. 3. 2014**  
jeweils 10 – 17 Uhr

**KulturForum Oberalteich  
mit Klosterhof, Vhs-Sälen und Barocksaal**

**Info: 09422/4446  
info@klostermarkt-bogen.de  
www.klostermarkt-bogen.de**